



## INSTRUÇÕES DE USO

### INSTRUMENTOS DE MÃO ODONTOLÓGICOS LM

Distribuidor: Schobell Industrial Ltda | CNPJ: 58.193483/0001-78

Fabricante: LM INSTRUMENTS OY - Finlândia

Endereço: Avenida Pennwalt, 285 – Distrito Industrial, Rio Claro/SP, CEP: 13505-650

Telefone: +55 (19) 2112-5200

Produto (Nome Comercial): **Instrumentos de Mão Odontológicos LM**

Registro ANVISA: **10301950037**

#### **Orientações para o uso das instruções de uso QUINELATO em formato não impresso:**

(conforme IN nº4, de 15/07/2012)

1. As instruções de uso das famílias Quinelato estão disponibilizadas em formato não impresso e podem ser consultadas a qualquer tempo através do site Quinelato ([www.quinelato.com.br](http://www.quinelato.com.br));
2. Para identificar a instrução de uso do produto adquirido, o usuário deve observar no rótulo o número do **Registro ANVISA e seu respectivo nome comercial**. Com essas informações será possível identificar a instrução de uso correspondente ao seu produto;
3. As instruções de uso disponibilizadas apresentam as informações da revisão do documento e de sua data de emissão. É fundamental que o usuário consulte o rótulo do produto e observe qual a revisão da instrução de uso é correspondente ao produto fornecido;
4. O formato impresso das instruções de uso poderá ser solicitado **sem custo adicional** (inclusive de envio) pelo telefone +55 (19) 2112-5200 ou pelo formulário na página de contato no site Quinelato ([www.quinelato.com.br](http://www.quinelato.com.br)). Na solicitação, o usuário deve informar a revisão da instrução de uso apresentada no rótulo do produto adquirido.

### 1. Identificação do Fabricante

Fabricante: Schobell Industrial Ltda

CNPJ: 58.193.483/0001-78

Endereço: Avenida Pennwalt, 285 – Distrito Industrial, Rio Claro/SP – Brasil, CEP: 13505-650

Telefone: +55 (19) 2112-5200

Website: [www.quinelato.com.br](http://www.quinelato.com.br)

Responsável Técnico: Anselmo Ariza Quinelato | CREA 0601576745

Responsável Técnico: Thiago Roncatto Piovezan | CREA 5060117690

### 2. Identificação do Produto

Produto (Nome Comercial): Instrumentos de Mão Odontológicos LM

Registro ANVISA: 10301950037

Código: Verificar rotulagem

Descrição: Verificar rotulagem

Validade INDETERMINADA

Contém 1 unidade

### 3. Simbologia da Rotulagem

	Número de lote
	Data de Fabricação
	Ler instruções de uso
	Não Estéril

### 4. Modelos Comerciais da Família:

11F-12F XSI – Flexplorer; 121-122XSI - Recortador de Margem Gengival Distal 1,2mm; 125-126XSI - Recortador de Margem Gengival Mesial 1,2mm; 141XSI - Raspador para Higienista; 144-145XSI - Raspador H4-H5; 146-147EM - Raspador LM Ergomix H6-H7; 146-147XSI - Raspador H6-H7; 148-149EM - Laplander ErgoMix; 148- 149XSI - Laplander XSI; 150XSI - Raspador U15 Towner; 201-202EM - Cureta Gracey ½ LM-

ErgoMix1; 201-202MXSI - Cureta Gracey Mini-Five ½; 201-202RXSI - Cureta Gracey Rígida ½; 201-202XSI - Cureta Gracey ½; 203-204XSI - Cureta Gracey ¾; 205-206AFXSI - Cureta Gracey After-Five 5/6; 205-206AFXSI+ - Cureta Gracey After-Five + 5/6; 205-206XSI - Cureta Gracey 5/6; 207-208AFXSI - Cureta Gracey After-Five 7/8; 207-208AFXSI+ - Cureta Gracey After-Five + 7/8; 207-208MXSI - Cureta Gracey Mini-Five 7/8; 207-208RXSI - Cureta Gracey Rígida 7/8; 207-208XSI - Cureta Gracey 7/8; 209-210XSI - Cureta Gracey 9/10; 211-212AFXSI - Cureta Gracey After-Five 11/12; 211-212AFXSI+ - Cureta Gracey After-Five + 11/12; 211-212EM - Cureta Gracey 11/12 LM-Ergomix; 211-212MXSI - Cureta Gracey Mini-Five 11/12; 211-212RXSI - Cureta Gracey Rígida 11/12; 211-212XSI - Cureta Gracey 11/12; 211-214AFXSI - Cureta Gracey After-Five Mesial-Distal 11/14; 211-214MXSI - Cureta Gracey Mini-Five Mesial-Distal 11/14; 211-214XSI - Cureta Gracey Mesial-Distal 11/14; 212-213AFXSI - Cureta Gracey After-Five Mesial-Distal 12/13; 212-213MXSI - Cureta Gracey Mini-Five Mesial-Distal 12/13; 212-213XSI - Cureta Gracey Mesial-Distal 12/13; 213-214AFXSI - Cureta Gracey After-Five 13/14; 213-214AFXSI+ - Cureta Gracey After-Five + 13/14; 213-214EM - Cureta Gracey 13/14 LM-Ergomix; 213-214MXSI - Cureta Gracey Mini-Five 13/14; 213-214RXSI - Cureta Gracey Rígida 13/14; 213-214XSI - Cureta Gracey 13/14; 215-216MXSI - Cureta LM-Syntette Mini; 215-216XSI - Cureta LM-Syntette; 217-218XSI - Cureta Columbia 2L-2R; 219-220EM - Columbial-4R ErgoMix; 219-220XSI - Cureta Columbia 4L-4R; 222-223EM - Cureta McCall ErgoMix 13S-14S; 222-223MXSI - Cureta Mini McCall 13S-14S; 222-223XSI - Cureta McCall 13S-14S; 225-226XSI - Cureta LM 15-16; 233-234XSI - Cureta Goldman-Fox 3; 235-236XSI - Cureta Goldman-Fox 4; 237-238XSI - Cureta Columbia 13-14; 245-246MXSI - Cureta Gracey Mini-Five 15/16; 245-246RXSI - Cureta Gracey Rígida 15/16; 245-246XSI - Cureta Gracey 15/16; 245-248MXSI - Cureta Gracey Mini-Five Mesial-Distal 15/18; 245-248XSI - Cureta Gracey Mesial-Distal 15/18; 246-247MXSI - Cureta Gracey Mesial-Distal 16/17; 246-247XSI - Cureta Gracey Mini-Five Mesial-Distal 16/17; 247-248MXSI - Cureta Gracey Mini-Five 17/18; 247-248XSI - Cureta Gracey 17/18; 251-253XSI - Cureta Interproximal SV 1-3; 252-254XSI - Cureta Interproximal SV 2-4; 259-260XSI - Lima para Forqueadura; 266-267XSI - Cureta Gracey P3-P4; 277-278XSI - Cureta McCall 17-18; 279-280XSI - Cureta McCall 17S-18S; 281-282MXSI - Cureta Mini Langer ½; 281-282XSI - Cureta Langer ½; 283-284MXSI - Cureta Mini Langer ¾; 283-284XSI - Cureta Langer ¾; 285-286MXSI - Cureta Mini Langer 5/6; 285-286XSI - Cureta Langer 5/6; 301-302EASI - Micro Foice LM-ErgoAccess; 301-302XSI - Micro Foice LM204SD; 303-304EM - Foice LM204S ErgoMix; 303-304XSI - Foice LM204S; 307-308XSI - LMArte ECCESSO; 311-312XSI - Mini Foice ; 313-314XSI - Foice LM23; 322-323XSI - Foice Crane-Kaplan; 324-325XSI - Foice McCall 11A-12ª; 333-334XSI - Foice Mini Kaplan; 414-17CL XSI - Aplicador de Ligadura On-Off SL; 44-45XSI - Restaurador CMF Shaper; 442-443XSI - LM-Arte Modella; 46-49XSI - LM Arte Applica; 464-494XSI - LM-Arte Applica Twist; 481-487XSI - LMArte Fissura; 488-489XSI - LMArte Condensa; 496-497XSI - LMArte Misura; 522-523XSI - Escavador Tipo Colher 1,0mm; 533-534XSI - Escavador Tipo Colher 1,5mm; 611-621XSI - Escavador Redondo de Tripla Angulação 1,0mm; 6121-6221XSI - Restaurador Trimmex Distal 1 1.0mm; 6122-6222XSI - Restaurador Trimmex Mesial 1 1.0mm; 612-622XSI - Escavador para Canal Radicular 1,0mm; 613-614XSI - Escavador Endo para Cavidade Retrógrada GFV 1,0mm; 61-62XSI - Escavador Redondo 1,0mm; 631-641XSI - Escavador

Redondo de Tripla Angulação 1,5mm; 6321-6421XSI - Restaurador Trimmex Distal 2 1.5mm; 6322-6422XSI - Restaurador Trimmex Mesial 2 1.5mm; 632-642XSI - Escavador para Canal Radicular 1,5mm; 63-64XSI - Escavador Redondo 1,5mm; 651-661XSI - Escavador Redondo de Tripla Angulação 2,0mm; 652-662XSI - Escavador para Canal Radicular 2,0mm; 65-66XSI - Escavador Redondo 2,0mm; 671-681XSI - Escavador Redondo de Tripla Angulação 3,5mm; 683-684XSI - Escavador Endo para Cavidade Retrógrada GFV 0,8mm; 685-616XSI - Escavador Endo para Cavidade Retrógrada GFV 0,8 - 1,0mm; 707-708XSI - Modelle MH Mini; 708-709 - Modelle MH; 71-72XSI - Esculpidor Universal para Oclusal Proximal; 71-73XSI - Esculpidor Maehlum; 731-732XSI - Esculpidor Cleoid-Discoïd; 741-751XSI - Esculpidor 1/2 Hollenback; 74-75XSI - Esculpidor Nyström I; 764-766XSI - Removedor de Cimento; 76-77XSI - Esculpidor Nyström III; 769-771XSI - Root Tip Pick; 781-791XSI - Removedor de Excesso Anterior; 782-792XSI - Removedor de Excesso Universal; 783-793XSI - Removedor de Excesso Posterior; 784-794XSI - Mini Raspador de Excesso; 785-795XSI - Raspador de Excesso; 311-312SG - Mini Foïce SG; 301-302SG - Micro Foïce LM204SD SG; 219-220SG - Cureta Columbia 4L-4R SG; 201-202SG - Cureta Gracey 1/2 SG; 203-204SG - Cureta Gracey 3/4 SG; 205-206SG - Cureta Gracey 5/6 SG; 207-208SG - Cureta Gracey 7/8 SG; 209-210SG - Cureta Gracey 9/10 SG; 211-212SG - Cureta Gracey 11/12 SG; 213-214SG - Cureta Gracey 13/14 SG; 76-77SG - Esculpidor Nyström III SG; 63-64SG - Escavador Redondo 1,5mm SG; 301-302EM - Micro Foïce LM-Ergomix; 215-216MEM - Cureta LM-ErgoMix-Syntette Mini; 201-202MEM - Cureta LM-ErgoMix Gracey Mini-Five ½; 211-212MEM - Cureta LM-ErgoMix Gracey Mini-Five 11/12; 213-214MEM - Cureta LM-ErgoMix Gracey Mini-Five 13/14; 283-284TIEM - Cureta LM-ErgoMix para Implante; 146EM - Ponta Raspador LM ErgoMix H6; 147EM - Ponta Raspador LM ErgoMix H7; 148EM - Ponta Laplader ErgoMix; 149EM - Ponta Laplader ErgoMix; 201EM - Ponta Gracey ErgoMix1; 202EM - Ponta Gracey ErgoMix2; 211EM - Ponta Gracey ErgoMix 11; 212EM - Ponta Gracey ErgoMix 12; 213EM - Ponta Gracey ErgoMix 13; 214EM - Ponta Gracey ErgoMix 14; 219EM - Cureta Columbia ErgoMix 4L; 220EM - Cureta Columbia ErgoMix 4R; 222EM - Cureta McCall ErgoMix 13S; 223EM - Cureta McCall ErgoMix 14S; 301EM - Ponta Micro Foïce Esquerda; 302EM - Ponta Micro Foïce Direita; 303EM - Ponta Foïce LM204S ErgoMix; 304EM - Ponta Foïce LM204S ErgoMix; 215MEM - Ponta Syntette Mini Esquerda; 216MEM - Ponta Syntette Mini Direita; 201MEM - Ponta Gracey Mini-Five 1; 202MEM - Ponta Gracey Mini-Five 2; 211MEM - Ponta Gracey Mini-Five 11; 212MEM - Ponta Gracey Mini-Five 12; 213MEM - Ponta Gracey Mini-Five 13; 214MEM - Ponta Gracey Mini-Five 14; 283TIEM - Ponta de Cureta para Implante Esquerda; 284TIEM - Ponta de Cureta para Implante Direita; 27-28XSI - Explorador para Canal Radicular; 5502 - Strips 2mm; 5503 - Strips 3mm; 5503D - Strips 3mm, double-sided; 5512 - Strip 2mm; 5513 - Strip 3mm; 5513D - Strip 3mm, double-sided; 11F-12FES - Flexplorer; 121-122ES - Recortador de Margem Gengival Distal 1,2mm; 125-126ES - Recortador de Margem Gengival Mesial 1,2mm; 141ES - Raspador para Higienista; 144-145ES - Raspador H4-H5; 146-147ES - Raspador H6-H7; 148-149ES - Laplander XSI; 150ES - Raspador U15 Towner; 201-202MES - Cureta Gracey Mini-Five ½; 201-202RES - Cureta Gracey Rígida ½; 201-202ES - Cureta Gracey ½; 203-204ES - Cureta Gracey ¾; 205-206AFES - Cureta Gracey After-Five 5/6; 205-206ES - Cureta Gracey 5/6; 207-208AFES - Cureta Gracey After-Five 7/8; 207-

208MES - Cureta Gracey Mini-Five 7/8; 207-208RES - Cureta Gracey Rígida 7/8; 207-208ES - Cureta Gracey 7/8; 209-210ES - Cureta Gracey 9/10; 211-212AFES - Cureta Gracey After-Five 11/12; 211-212MES - Cureta Gracey Mini-Five 11/12; 211-212RES - Cureta Gracey Rígida 11/12; 211-212ES - Cureta Gracey 11/12; 211-214AFES - Cureta Gracey After-Five Mesial-Distal 11/14; 211-214MES - Cureta Gracey Mini-Five Mesial-Distal 11/14; 211-214ES - Cureta Gracey Mesial-Distal 11/14; 212-213AFES - Cureta Gracey After-Five Mesial-Distal 12/13; 212-213MES - Cureta Gracey Mini-Five Mesial-Distal 12/13; 212-213ES - Cureta Gracey Mesial-Distal 12/13; 213-214AFES - Cureta Gracey After-Five 13/14; 213-214MES - Cureta Gracey Mini-Five 13/14; 213-214RES - Cureta Gracey Rígida 13/14; 213-214ES - Cureta Gracey 13/14; 215-216MES - Cureta LM-Syntette Mini; 215-216ES - Cureta LM-Syntette; 217-218ES - Cureta Columbia 2L-2R; 219-220ES - Cureta Columbia 4L-4R; 222-223MES - Cureta Mini McCall 13S-14S; 222-223ES - Cureta McCall 13S-14S; 225-226ES - Cureta LM 15-16; 233-234ES - Cureta Goldman-Fox 3; 235-236ES - Cureta Goldman-Fox 4; 237-238ES - Cureta Columbia 13-14; 245-246MES - Cureta Gracey Mini-Five 15/16; 245-246RES - Cureta Gracey Rígida 15/16; 245-246ES - Cureta Gracey 15/16; 245-248MES - Cureta Gracey Mini-Five Mesial-Distal 15/18; 245-248ES - Cureta Gracey Mesial-Distal 15/18; 246-247MES - Cureta Gracey Mesial-Distal 16/17; 246-247ES - Cureta Gracey Mini-Five Mesial-Distal 16/17; 247-248MES - Cureta Gracey Mini-Five 17/18; 247-248ES - Cureta Gracey 17/18; 259-260ES - Lima para Forqueadura; 266-267ES - Cureta Gracey P3-P4; 27-28ES - Explorador para Canal Radicular; 277-278ES - Cureta McCall 17-18; 279-280ES - Cureta McCall 17S-18S; 281-282MES - Cureta Mini Langer ½; 281-282ES - Cureta Langer ½; 283-284MES - Cureta Mini Langer ¾; 283-284ES - Cureta Langer ¾; 285-286MES - Cureta Mini Langer 5/6; 285-286ES - Cureta Langer 5/6; 301-302ES - Micro Foice LM204SD; 303-304ES - Foice LM204S; 307-308ES - LMArte ECCESSO; 311-312ES - Mini Foice; 313-314ES - Foice LM23; 322-323ES - Foice Crane-Kaplan; 324-325ES - Foice McCall 11A-12A; 333-334ES - Foice Mini Kaplan; 414-17CLES - Aplicador de Ligadura On-Off SL; 442-443ES - LM-Arte Modella; 44-45ES - Restaurador CMF Shaper; 464-494ES - LM-Arte Applica Twist; 46-49ES - LM Arte Applica; 481-487ES - LMArte Fissura; 488-489ES - LMArte Condensa; 496-497ES - LMArte Misura; 522-523ES - Escavador Tipo Colher 1,0mm; 533-534ES - Escavador Tipo Colher 1,5mm; 611-621ES - Escavador Redondo de Tripla Angulação 1,0mm; 6121-6221ES - Restaurador Trimmex Distal 1 1 0mm; 6122-6222ES - Restaurador Trimmex Mesial 1 1 0mm; 612-622ES - Escavador para Canal Radicular 1,0mm; 613-614ES - Escavador Endo para Cavidade Retrógrada GFV 1,0mm; 61-62ES - Escavador Redondo 1,0mm; 631-641ES - Escavador Redondo de Tripla Angulação 1,5mm; 6321-6421ES - Restaurador Trimmex Distal 2 1 5mm; 6322-6422ES - Restaurador Trimmex Mesial 2 1 5mm; 632-642ES - Escavador para Canal Radicular 1,5mm; 63-64ES - Escavador Redondo 1,5mm; 651-661ES - Escavador Redondo de Tripla Angulação 2,0mm; 652-662ES - Escavador para Canal Radicular 2,0mm; 65-66ES - Escavador Redondo 2,0mm; 671-681ES - Escavador Redondo de Tripla Angulação 3,5mm; 707-708ES - Modelle MH Mini; 708-709ES - Modelle MH; 71-72ES - Esculpidor Universal para Oclusal Proximal; 71-73ES - Esculpidor Maehlum; 731-732ES - Esculpidor Cleoid-Discoid; 741-751ES - Esculpidor 1/2 Hollenback; 74-75ES - Esculpidor Nyström I; 764-766ES - Removedor de Cimento; 76-77ES - Esculpidor Nyström III; 769-771ES - Root Tip Pick; 784-794ES - Mini Raspador de

Excesso; 785-795ES - Raspador de Excesso; 112-113XSI - Enxada para Anterior; 112-156EASI - Enxada LM-Ergo Access I; 134-135XSI - Enxada para Proximal; 156-157EASI - Enxada LM-Ergo Access II; 156-157XSI - Enxada para Posterior; 112-113ES - Enxada para Anterior; 134-135ES - Enxada para Proximal; 156-157ES - Enxada para Posterior; 227-228ES - Cureta Barnhart 5-6 ; 11-12XSI - Explorador 11-12; 17-23XSI - Explorador 17-23; 17C-23XSI - Explorador Centrada 17C-23; 17CXSI - Explorador Centrada 17C; 17XSI - Explorador 17; 18-19XSI - Explorador Protético 18-19; 20-21XSI - Sonda Periodontal Nabers 20-21; 20B-21BXSI - Sonda de Furca 20B-21B; 23-520BXSI - Explorador - Sonda Periodontal 23-520B; 23-52BXSI - Explorador - Sonda Periodontal 23-52B; 23-530BXSI - Explorador - Sonda Periodontal 23-530B; 23-550BXSI - Explorador - Sonda Who 23-550B; 23XSI - Explorador 23; 25-26XSI - Cabo de Espelho para Ortodontia; 25-473XSi - Cabo de Espelho JM; 25XSIBLUE - Cabo de Espelho Azul M 2.5; 25XSIGREY - Cabo de Espelho Cinza M 2.5; 25XSIRED - Cabo de Espelho Vermelho M 2.5; 29H-30HXSI - Aplicador de Hidróxido de Cálcio Rígido; 29XSI - Explorador Holst 29; 30-34XSI - Aplicador de Hidróxido de Cálcio Maleável – Condensador; 30H-34XSI - Aplicador de Hidróxido de Cálcio Rígido – Condensador; 31-32XSI – Brunidor; 330-331XSI - Calcador Micro Packer 0,8mm; 330-350XSI - Calcador Cilíndrico 0,8-1,2mm; 340-360XSI - Calcador Cilíndrico 1,0-1,5mm; 350-380XSI - Calcador Cilíndrico 1,2-2,0mm; 351-381XSI - Calcador de Tripla Angulação 1,2-2,0mm; 354-355XSI - Brunidor Markley 2; 3-6XSI - Explorador 3-6; 370-390XSI - Calcador Cilíndrico 1,8-2,5mm; 372-373XSI - Brunidor 21; 3XSI - Explorador 3; 410-420XSI - Calcador Endo para Cavidade Retrógrada GFV 0,4 - 0,6mm; 412-413XSI - Contornador de Fio; 414-150XSI - Dobrador de Ligadura - Scaler U15; 41-42XSI - Calcador Endodôntico 0,5 - 1,0mm; 414-415XSI - Dobrador de Ligadura; 416-417XSI - Aplicador de Ligadura Plástica; 430-440XSI - Calcador Endo para Cavidade Retrógrada GFV 0,8 - 1,0mm; 43-47XSI - Espátula de Resina e Calcador Anterior; 444-445XSI - Mini Espátula; 446-447XSI - Espátula para Resina 6; 450-460XSI – Espátula; 471-473XSI - Brunidor - Calcador (Bola) 1,5-2,5mm; 476-477XSI - Brunidor 27-29; 478-479XSI – Modelador; 481-758XSI - Modelador Porta Micro-Brush; 482-483XSI - Calcador - Brunidor IO; 482-702XSI - Calcador - Brunidor IO p; 483-703XSI - Calcador - Brunidor IO m; 484-485XSI - Instrumento para Resina Flow IO; 48-702XSI - Espátula de Resina e Calcador Posterior; 490-491XSI - Aplicador de Fio de Retração 2,0mm; 492-493XSI - Aplicador de Fio de Retração 2,6mm; 51XSI - Sonda Williams 51; 520BXSI - Sonda Periodontal 520B; 52BXSI - Sonda Periodontal 52B; 530BXSI - Sonda Periodontal 530B; 54B XSi - Sonda Periodontal Carolina do Norte; 550BXSI - Sonda Who 550B; 5-8XSI - Explorador 5-8; 5-9XSI - Explorador 5-9; 6XSI - Explorador 6; 700-702XSI - Calcador de Amálgama 1,8-1,5mm; 702-703XSI - Condensador 1,5-2,5mm; 750-756XSI - Instrumento Multifuncional LM-MultiHolder PK I; 752-754XSI - Instrumento Multifuncional LM-MultiHolder PK II; 752-756XSI - Instrumento Multifuncional LM-MultiHolder PK III; 761XSI - Instrumento para Cimentar Coroa I; 762-763XSI - Instrumento para Cimentar Coroa II; 767-768XSI - Extrator de Coroa; 8-520BXSI - Explorador - Sonda Periodontal 8-520B; 8-550BXSI - Explorador - Sonda Who 8-550B; 8XSI - Explorador 8; 812210 - LM-RootOut; 812220 - LM-LiftOut S2, reta 2,5mm; 812230 - LM-LiftOut S3, reta 3mm; 812240 - LM-LiftOut S4, reta 4mm; 812250 - LM-LiftOut S5, reta 5mm; 812430 - LM-LiftOut C3, curva 3mm; 812440 - LM-LiftOut C4, curva 4mm; 812450 - LM-LiftOut C5, curva 5mm; 812630 - LM-SlimLift S3;

812640 - LM-SlimLift S4; 812650 - LM-SlimLift S5; 812830 - LM-SlimLift C3; 812840 - LM-SlimLift C4; 812850 - LM-SlimLift C5; 814230 - LM-TwistOut S3, curva 3mm; 814240 - LM-TwistOut S4, curva 4mm; 814250 - LM-TwistOut S5, curva 5mm; 814430 - LM-TwistOut C3, curva 3mm; 814440 - LM-TwistOut C4, curva 4mm; 814450 - LM-TwistOut C5, curva 5mm; 9-17CXSI - Explorador Centrada 9-17C; 9XSI - Explorador 9; 10A - Pinça Clínica LM; 10L - Pinça Clínica com Pescador LM; 2010C - Porta Cinta Cello LM; 7550 - Instrumento Multifuncional LM-MultiLever; 9003 - Cabo de Bisturi LM-ErgoHold 3; 9006 - Cabo de Bisturi LM-CompoKnife; 25SG - Cabo de Espelho SG; 5-9SG - Explorador 5-9 SG; 17-23SG - Explorador 17-23 SG; 446-447SG - Espátula para Resina 6 SG; 43-47SG - Espátula de Resina e Calcador Anterior SG; 48-702SG - Espátula de Resina e Calcador Posterior SG; 350-380SG - Calcador Cilíndrico 1,2-2,0mm SG; 471-473SG - Brunidor - Calcador (Bola) 1,5-2,5mm SG; 9010EM - Cabo LM-ErgoMix Cinza; 9011EM - Cabo LM-ErgoMix Cinza Escuro; 25ESIGREY - Cabo de Espelho Cinza M 2.5 – Longo; 25ESIRED - Cabo de Espelho Vermelho M 2.5 – Longo; 25ESIBLUE - Cabo de Espelho Azul M 2.5 – Longo; 28ESIGREY - Cabo de Espelho Cinza UNF 4-48 – Longo; 28ESIRED - Cabo de Espelho Vermelho UNF 4-48 – Longo; 28ESIBLUE - Cabo de Espelho Azul UNF 4-48 – Longo; 28XSIRED - Cabo de Espelho Vermelho UNF 4-48; 28XSIGREY - Cabo de Espelho Cinza UNF 4-48; 28XSIBLUE - Cabo de Espelho Azul UNF 4-48; 11-12ES - Explorador 11-12; 17-23ES - Explorador 17-23; 17C-23ES - Explorador Centrada 17C-23; 17CES - Explorador Centrada 17C; 17ES - Explorador 17; 18-19ES - Explorador Protético 18-19; 20-21ES - Sonda Periodontal Nabers 20-21; 20B-21BES - Sonda de Furca 20B-21B; 23-520BES - Explorador - Sonda Periodontal 23-520B; 23-52BES - Explorador - Sonda Periodontal 23-52B; 23-530BES - Explorador - Sonda Periodontal 23-530B; 23-550BES - Explorador - Sonda Who 23-550B; 23ES - Explorador 23; 25-26ES - Cabo de Espelho para Ortodontia; 25-473ES - Cabo de Espelho JM; 25ESBLUE - Cabo de Espelho Azul M 2 5; 25ESGREY - Cabo de Espelho Cinza M 2 5; 25ESRED - Cabo de Espelho Vermelho M 2 5; 28ESBLUE - Cabo de Espelho Azul UNF 4-48; 28ESGREY - Cabo de Espelho Cinza UNF 4-48; 28ESRED - Cabo de Espelho Vermelho UNF 4-48; 29H-30HES - Aplicador de Hidróxido de Cálcio Rígido; 29ES - Explorador Holst 29; 30-34ES - Aplicador de Hidróxido de Cálcio Maleável – Condensador; 30H-34ES - Aplicador de Hidróxido de Cálcio Rígido – Condensador; 31-32ES – Brunidor; 330-331ES - Calcador Micro Packer 0,8mm; 330-350ES - Calcador Cilíndrico 0,8-1,2mm; 340-360ES - Calcador Cilíndrico 1,0-1,5mm; 350-380ES - Calcador Cilíndrico 1,2-2,0mm; 351-381ES - Calcador de Tripla Angulação 1,2-2,0mm; 354-355ES - Brunidor Markley 2; 3-6ES - Explorador 3-6; 370-390ES - Calcador Cilíndrico 1,8-2,5mm; 372-373ES - Brunidor 21; 412-413ES - Contornador de Fio; 414-150ES - Dobrador de Ligadura - Scaler U15; 41-42ES - Calcador Endodôntico 0,5 - 1,0mm; 414-415ES - Dobrador de Ligadura; 416-417ES - Aplicador de Ligadura Plástica; 43-47ES - Espátula de Resina e Calcador Anterior; 444-445ES - Mini Espátula; 446-447ES - Espátula para Resina 6; 450-460ES – Espátula; 471-473ES - Brunidor - Calcador (Bola) 1,5-2,5mm; 476-477ES - Brunidor 27-29; 478-479ES – Modelador; 482-483ES - Calcador - Brunidor IO; 482-702ES - Calcador - Brunidor IO p; 483-703ES - Calcador - Brunidor IO m; 484-485ES - Instrumento para Resina Flow IO; 48-702ES - Espátula de Resina e Calcador Posterior; 490-491ES - Aplicador de Fio de Retração 2,0mm; 492-493ES - Aplicador de Fio de Retração 2,6mm; 51ES - Sonda Williams 51; 520BES - Sonda Periodontal 520B;

52BES - Sonda Periodontal 52B; 530BES - Sonda Periodontal 530B; 54BES - Sonda Periodontal Carolina do Norte; 550BES - Sonda Who 550B; 5-8ES - Explorador 5-8; 5-9ES - Explorador 5-9; 700-702ES - Calcador de Amálgama 1,8-1,5mm; 702-703ES - Condensador 1,5-2,5mm; 767-768ES - Extrator de Coroa; 8-520BES - Explorador - Sonda Periodontal 8-520B; 8-550BES - Explorador - Sonda Who 8-550B; 8ES - Explorador 8; 9-17CES - Explorador Centrada 9-17C; 9ES - Explorador 9; 471-473DDES - Brunidor - Calcador (Bola) 1,5-2,5mm; 31-32DDES - Brunidor; 43-47DDES - Espátula de Resina e Calcador Anterior; 444-445DDES - Mini Espátula; 48-702DDES - Espátula de Resina e Calcador Posterior; 482-483DDES - Calcador - Brunidor IO; 707-708DDES - Modelle MH Mini; 708-709DDES - Modelle MH; 22ES - Endo Spreader 0,23mm; 24ES - Endo Spreader 0,4mm; 53BES - Sonda Marquis 12; 8-52BES - Explorador - Sonda Periodontal 8-52B; 201-202MSD ES - Cureta Gracey Mini-Five 1-2 SD LM ErgoSense; 207-208MSD ES - Cureta Gracey Mini-Five 7-8 SD LM ErgoSense; 211-212MSD ES - Cureta Gracey Mini-Five 11-12 SD LM ErgoSense; 213-214MSD ES - Cureta Gracey Mini-Five 13-14 SD LM ErgoSense; 215-216MSD ES - Cureta LM-Syntette Mini SD LM ErgoSense; 245-246MSD ES - Cureta Gracey Mini-Five 15-16 SD LM ErgoSense; 247-248MSD ES - Cureta Gracey Mini-Five 17-18 SD LM ErgoSense; 301-302SD ES - Micro Foice LM204SD LM ErgoSense; 311-312SD ES - Mini Foice SD LM ErgoSense; 400-401ES - LM Implant Misura MR 3.0-5.0 ErgoSense; 402-403ES - LM Implant Misura MR 3.1-5.3 ErgoSense; 404-405ES - LM Implant Misura MR 3.3-5.6 ErgoSense; 406-407ES - LM Implant Misura MR 3.4-5.8 ErgoSense; 408-409ES - LM Implant Misura MR 3.7-6.3 ErgoSense; 498-499 XSI - LM-Arte Misura Posterior; 498-499ES - LM-Arte Misura Posterior ErgoSense; 141SD ES - Raspador para Higienista SD LM ErgoSense; 144-145SD ES - Raspador H4-H5 SD LM ErgoSense; 146-147SD ES - Raspador H6-H7 SD LM ErgoSense; 148-149SD ES - Laplander SD LM ErgoSense; 150SD ES - Raspador U15 Towner SD LM ErgoSense; 201-202RSD ES - Cureta Gracey Rígida 1/2 SD LM ErgoSense; 201-202SD ES - Cureta Gracey 1/2 SD LM ErgoSense; 203-204SD ES - Cureta Gracey 3/4 SD LM ErgoSense; 205-206SD ES - Cureta Gracey 5/6 SD LM ErgoSense; 207-208RSD ES - Cureta Gracey Rígida 7/8 SD LM ErgoSense; 207-208SD ES - Cureta Gracey 7/8 SD LM ErgoSense; 209-210SD ES - Cureta Gracey 9/10 SD LM ErgoSense; 211-212RSD ES - Cureta Gracey Rígida 11/12 SD LM ErgoSense; 211-212SD ES - Cureta Gracey 11/12 SD LM ErgoSense; 213-214RSD ES - Cureta Gracey Rígida 13/14 SD LM ErgoSense; 213-214SD ES - Cureta Gracey 13/14 SD LM ErgoSense; 215-216SD ES - Cureta LM-Syntette SD LM ErgoSense; 217-218SD ES - Cureta Columbia 2L-2R SD LM ErgoSense; 219-220SD ES - Cureta Columbia 4L-4R SD LM ErgoSense; 222-223MSD ES - Cureta Mini McCall 13S-14S SD LM ErgoSense; 222-223SD ES - Cureta McCall 13S-14S SD LM ErgoSense; 225-226SD ES - Cureta LM 15-16 SD LM ErgoSense; 227-228SD ES - Cureta Barnhart 5-6 SD LM ErgoSense; 233-234SD ES - Cureta Goldman-Fox 3 SD LM ErgoSense; 235-236SD ES - Cureta Goldman-Fox 4 SD LM ErgoSense; 237-238SD ES - Cureta Columbia 13-14 SD LM ErgoSense; 245-246RSD ES - Cureta Gracey Rígida 15/16 SD LM ErgoSense; 245-246SD ES - Cureta Gracey 15/16 SD LM ErgoSense; 247-248SD ES - Cureta Gracey 17/18 SD LM ErgoSense; 266-267SD ES - Cureta Gracey P3-P4 SD LM ErgoSense; 277-278SD ES - Cureta McCall 17-18 SD LM ErgoSense; 279-280SD ES - Cureta McCall 17S-18S SD LM ErgoSense; 281-282MSD ES - Cureta Mini Langer 1/2 SD LM ErgoSense; 281-282SD ES - Cureta Langer 1/2 SD LM ErgoSense; 283-284MSD ES - Cureta



Mini Langer 3/4 SD LM ErgoSense; 283-284SD ES - Cureta Langer 3/4 SD LM ErgoSense; 285-286MSD ES - Cureta Mini Langer 5/6 SD LM ErgoSense; 285-286SD ES - Cureta Langer 5/6 SD LM ErgoSense; 303-304SD ES - Foice LM204S SD LM ErgoSense; 313-314SD ES - Foice LM23 SD LM ErgoSense; 322-323SD ES - Foice Crane-Kaplan SD LM ErgoSense; 324-325SD ES - Foice McCall 11A-12A SD LM ErgoSense; 333-334SD ES - Foice Mini Kaplan SD LM ErgoSense

Acessórios: 2020 - MultiSeptor 40cm; 2020A - MultiSeptor 50cm; 9020EM - Trava para Ponta – Laranja; 9021EM - Trava para Ponta –Azul Claro; 9022EM - Trava para Ponta – Cinza; 9023EM - Trava para Ponta – Amarela; 9024EM - Trava para Ponta - Cinza Escuro; 9025EM - Trava para Ponta – Vermelha

## 5. Indicação de Uso/Finalidade

Os Instrumentos de Mão Odontológicos LM foram concebidos para auxiliar em procedimentos odontológicos de terapia e profilaxia.

## 6. Modo de Uso do Produto

### 6.1. Instruções:

A seleção dos instrumentais é parte integrante do planejamento cirúrgico e deve ser realizada por meio de uma solicitação médica formal que indique a técnica pretendida, as características do instrumento a ser usado e as especificações dos componentes integrantes do sistema de instrumentais. É muito importante realizar uma inspeção minuciosa em cada componente que atente pelas condições de uso e limpeza. A esterilização é obrigatória e deve ter sua eficiência comprovada. A revisão da técnica de instrumentação cirúrgica antes da utilização efetiva torna o procedimento mais eficiente.

### 6.2. Utilização:

A utilização dos instrumentos descritos nesse processo deve sempre ser feita sob orientação técnica e restrita aos ambientes clínicos e hospitalares, com os seguintes cuidados:

#### Manuseio e movimentação:

Os instrumentos devem ser transportados e manuseados de forma a impedir qualquer dano ou alteração nas suas características. Devem ser manipulados cuidadosamente, em pequenos lotes, evitando-se batidas ou quedas. Qualquer instrumental que tenha caído ou sido inadequadamente manuseado, ou com suspeita de ter sofrido dano, deve ser separado e encaminhado ao responsável técnico habilitado da instituição para inspeção, mesmo que já tenha passado por esta etapa.

#### Inspeção Técnica:

Todos os instrumentos da família, antes de serem disponibilizados para uso, devem ser submetidos à inspeção técnica por responsável habilitado. As peças reprovadas devem ser separadas para revisão e manutenção pelo fornecedor ou destinadas para descarte.

#### Limpeza:

Os instrumentos devem ser removidos de suas embalagens e limpos com álcool para fins médicos a 70% + água destilada 30%. Após limpeza, os produtos devem ser enxaguados com água destilada estéril e secos com pano de limpeza que não libere fibras.

IMPORTANTE: Detergente com cloro livre ou hidróxido de sódio não devem ser usados.

#### Esterilização:

Os instrumentos devem ser esterilizados antes do uso. Os parâmetros adequados do processo para cada equipamento e volume devem ser analisados e conduzidos por pessoas treinadas e especializadas em processos de esterilização, assegurando a completa eficiência desse procedimento.

NOTA: Todo o instrumental deve ser lavado imediatamente após sua utilização e antes que as secreções ou sangue possam secar. Aqueles que puderem devem ser lavados e desmontados.

### **6.3. Reutilização:**

O processo para reutilização do instrumental cirúrgico envolve, no mínimo, cinco etapas básicas: limpeza prévia, descontaminação, lavagem, enxágue e a secagem.

#### Limpeza prévia:

Recomenda-se que todo instrumental seja limpo imediatamente após o procedimento cirúrgico em que for empregado evitando o endurecimento de sujidades oriundas deste procedimento. A limpeza deve ter uma padronização evitando a disseminação de contaminação e danos ao instrumental. Todo procedimento de limpeza manual deve ser realizado utilizando-se equipamentos de proteção individual apropriados. Nas operações de limpeza em equipamentos automáticos, as instruções dos fabricantes devem ser rigorosamente seguidas, em especial quanto aos produtos e à qualidade da água a serem empregados.

Os instrumentais devem ser introduzidos abertos ou desmontados, quando pertinente.

Em hipótese alguma, deve-se empregar palhas de aço ou outros produtos abrasivos, mesmo os saponáceos, para remoção de sujidades remanescentes de qualquer etapa do processo de limpeza.

Deve-se assegurar que o instrumental esteja livre de qualquer produto de preservação, bem como de qualquer sujidade oriunda da estocagem ou do procedimento de reparo. A presença de produtos não hidrossolúveis pode acarretar a formação de barreiras físicas, protegendo microrganismos da ação de germicidas, bem como proporcionar a retenção de sujidades indesejáveis à posterior utilização do instrumental. A qualidade da água é fator fundamental tanto para o processo de limpeza, quanto para a

conservação do instrumental. A presença de elementos particulados, a concentração de elementos ou substâncias químicas, e o desequilíbrio de pH pode deteriorar o instrumento durante o processo de limpeza. A combinação de alguns destes parâmetros pode levar a incrustação de precipitados minerais, não elimináveis na fase de remoção de incrustações de matéria orgânica, bem como à indução do processo de corrosão do material, como no caso de presença excessiva de cloretos. Recomenda-se que a água empregada na lavagem do instrumental esteja de acordo com as exigências de qualidade estabelecida no processo de esterilização.

O instrumental deve ser mergulhado aberto ou desmontado, quando pertinente, em um recipiente apropriado contendo água e detergente, à temperatura ambiente. A seguir, deve ser rigorosamente lavado em água corrente, preferencialmente morna. Essa fase deve sempre ser realizada com água a temperaturas inferiores a 45°C, pois temperaturas mais elevadas causam a coagulação das proteínas, dificultando o processo de remoção de incrustações do instrumental.

#### Descontaminação:

É feita através da imersão do instrumental aberto ou desmontado, quando pertinente, em um recipiente apropriado contendo solução de desinfetante em água, à temperatura ambiente (desinfecção química), ou em banho aquecido (desinfecção termoquímica). O tempo de imersão do instrumental depende tanto da temperatura de operação, quanto da diluição, e do tipo de desinfetante empregado.

#### Lavagem:

As peças devem ser totalmente escovadas, com escova de cerdas macias. O instrumental, quando pertinente, deve ser desmontado e cada componente lavado isoladamente. Especial atenção deve ser dada às áreas de difícil acesso, onde pode ocorrer a retenção de tecidos orgânicos e a deposição de secreções ou soluções desinfetantes.

#### Enxágue:

O instrumental deve ser enxaguado, abundantemente, em água corrente. Recomenda-se a utilização de água aquecida para o enxágue do instrumental.

#### **6.4. Descarte:**

Quando da necessidade de se descartar o instrumental, o mesmo deve ser inutilizado imediatamente de forma a evitar que seja utilizado inadvertidamente. O descarte dos instrumentos deverá obedecer às normas relativas a eliminação de lixo hospitalar contaminante, descartando-se em recipientes apropriados e com identificação clara de que se trata de lixo contaminante.

Recomendamos que as peças sejam cortadas, entortadas ou limadas para sua inutilização. Para descartar os instrumentais, deve-se seguir os procedimentos legais locais do país para descarte de produtos potencialmente contaminantes.

#### **6.5. Manutenção e Conservação:**

- ✓ Examine o instrumento antes do uso. NUNCA o utilize em caso de defeito, presumido ou aparente.
- ✓ Em qualquer tipo de água há concentração de sais. Mesmo em uma água considerada potável, existe a possibilidade de concentração de certos elementos químicos que poderão danificar os instrumentos.
- ✓ Se na água houver alguma concentração de Ferro, Cobre, Manganês, Magnésio ou Silício poderá haver a formação de manchas com cores diversas: marrom, azul ou arco-íris. Nesse caso não se trata de corrosão, mas sim de manchas.
- ✓ Autoclaves desreguladas podem apresentar umidade residual a qual poderá provocar manchas e/ou corrosão.
- ✓ Não armazenar o instrumental perto de produtos químicos que possam desprender gases corrosivos, a saber: Cloro, Iodo e Ácidos em geral.
- ✓ Cada instrumento foi criado e desenvolvido para executar uma determinada função, portanto, ele não deve ser utilizado fora dessas condições. Os instrumentos utilizados fora das suas condições normais de trabalho podem quebrar ou ter a sua vida útil reduzida.

#### **7. Métodos de Esterilização:**

Para fins de reutilização, a esterilização pode ser realizada a vapor, normalmente vapor saturado, a uma temperatura de 134°C, durante o período de exposição de no mínimo 05 minutos, realizada em autoclaves. Evitar o uso de esterilização a gás por questão de proteção à saúde do paciente e pessoal envolvido nos processos e do próprio meio ambiente.

#### **8. Condições de Armazenamento:**

Os instrumentos devem ser armazenados de forma a manter sua configuração e evitando danificação da embalagem. O indicado é armazenar em local limpo, arejado, a temperatura ambiente, ao abrigo de luz direta, seco e com baixa contaminação por partículas. Devem ser evitados riscos, dobras ou entalhes dos instrumentos cirúrgicos, visto que tais fatores aumentam a possibilidade de corrosão dos produtos.

As condições especiais de armazenamento, manipulação e conservação dos instrumentos devem ser seguidas no intuito de assegurar que os componentes permaneçam intactos para o procedimento cirúrgico.

Cuidados com o recebimento, estocagem, transporte, limpeza e conservação das referências do lote devem ser adotados em conjunto com as boas práticas de armazenamento e distribuição de produtos médicos.

#### **9. Condições para o Transporte:**

Os instrumentos ser transportados e manuseados de forma a impedir qualquer dano ou alteração de suas características físicas ou qualquer deterioração da embalagem. Não são aplicáveis parâmetros específicos de temperatura e umidade.

É recomendado que o responsável pelo transporte evite choques mecânicos.

#### **10. Condições de Manipulação:**

Os instrumentos devem ser manipulados cuidadosamente, em pequenos lotes, evitando-se batidas ou quedas. Qualquer instrumental que tenha caído ou sido inadequadamente manuseado, ou com suspeita de ter sofrido dano, deve ser separado e encaminhado ao responsável técnico habilitado da instituição para inspeção, mesmo que já tenha passado por esta etapa.

#### **11. Advertências:**

Existem instrumentos cirúrgicos apropriados para cada etapa da cirurgia. O desgaste habitual, o exercício de forças excessivas e o uso de instrumentos para fins exclusivos ao projeto podem prejudicar a evolução do procedimento e danos ao implante. A combinação dos produtos Quinelato com os de outros fabricantes pode apresentar diferenciação em material, em desenho ou qualidade. A utilização de instrumentos distintos pode acarretar riscos de uma fixação inadequada e outras complicações técnicas. Os instrumentais são componentes metálicos que estão sujeitos a importantes solicitações mecânicas durante o uso continuado por prazo variável e indefinido, sendo necessária a inspeção e revisão das condições de uso dos instrumentais ou das suas partes. Havendo desempenho variado, perda de precisão, instabilidade ou falta de precisão deve-se imediatamente substituir a peça.

#### **12. Precauções:**

Os instrumentos devem ser mantidos em suas embalagens originais até a sua esterilização e uso. Após cada uso, realizar uma limpeza correta, a fim de evitar incrustações e corrosões. Verificar, a cada uso, se os instrumentais não sofreram dano.

Somente profissionais especializados e treinados nas técnicas cirúrgicas de implantes poderão utilizar estes instrumentais.

Os instrumentos não devem ser armazenados em local onde também são armazenados produtos químicos que podem exalar vapores corrosivos.

Ainda que os instrumentos sejam fabricados em material oxidável, o correto manuseio e manutenção adequada do material é imprescindível para a conservação das características do produto. Dessa forma, é indicado que sejam seguidas as orientações do fabricante quanto aos processos de limpeza, esterilização, manuseio, transporte e armazenamento.

**13. Contraindicações:** Não se aplica

**14. Efeitos Adversos:** Não se aplica

**15. Restrições ao uso**

Somente profissionais especializados e treinados nas técnicas cirúrgicas de implantes poderão utilizar estes instrumentais.